



NEWS

Juni 2022

No. 156



Schloss Veitshoechheim

Mitteilungsblatt der Gruppe JAIG

www.jaig.de

<https://jim0836.wixsite.com/jaig>

JAIG-Daten

6. 2022

JAIG-Clubstationen:

Rufzeichen	Standort	Verantwortlich
DLØDJF (#101)	Muenchen	DF2CW (#18)
DKØDJF (#50)	Muenchen	DF2CW (#18)
JL1ZYZ (#51)	Yokohama – Japan	JA9IFF/1 (#21)

NET-Frequenzen: Sprache: ja. = japanisch, dt. = deutsch, eg. = englisch

NET Name	Sprache	Freq.(MHz)	Mode	Zeit (UTC):	Tag	NET-Kontr.	Sonstiges
JAIG-NET	ja. dt. eg	21.370±QRM	SSB	08.00	Sonntag	JA1DKN	
JAIG-NET	ja. dt. eg	14.310±QRM	SSB	08.30	Sonntag	JA1DKN	Falls 15M-Band nicht zustande kommt
JAIG-NET	ja. dt. eg	18.140±QRM	SSB		Sonntag	JA1DKN	Ersatzfrequenz
JANET	ja. eg	21.370±QRM	SSB	22.00	Samstag		
JAG-NET D-Star	jp. dt. eg.	Ref. DCS002Q	DV	09.00	Sonntag	JA1IFB	

JAIG D - Star Net SKD (Aufruf reihenfolge, 呼び出し順)

JST/Date	5.June	12.Juni	19.June	26.Juni	3. July	10.Juli	17.July	24. Juli
18,00	W	W	W	W	W	W	W	W
	JA6	JA8	JA0	DL	JA1	JA2	JA3	JA6
	JA8	JA0	DL	JA1	JA2	JA3	JA6	JA8
	JA0	DL	JA1	JA2	JA3	JA6	JA8	JA0
	DL	JA1	JA2	JA3	JA6	JA8	JA0	DL
	JA1,	JA2	JA3	JA6	JA8	JA0	DL	JA1
	JA2	JA3	JA6	JA8	JA0	DL	JA1	JA2
	JA3	JA6	JA8	JA0	DL	JA1	JA2	JA3
ca 18,35	JA5	JA5	JA5	JA5	JA5	JA5	JA5	JA5

Verbindungsfrequenz

bei JAIG-Jahrestreffen und bei HAM-Radio	144.575 MHz	FM-Simplex
--	-------------	------------

JAIG-Home Page

deutsch	http://www.jaig.de
japanisch	https://jim0836.wixsite.com/jaig

JAIG-INFO via POST

JAIG-INFO aller Art anfordern bei	IKI Kunihiko DF2CW Hoenlestrasse 8 D-80689 Muenchen Germany
-----------------------------------	--

JAIG-Diplom Antrag

In Deutschland (und Europa)	Hans GRAF DF2MC Jacques Offenbach Str. 33 D-83395 Freilassing
In Japan	NAKAJIMA Yasuhisa JA9IFF Yokohama-shi, Hodogaya-ku, Sakaigi-Honcho 68-2-1104 Kanagawa 240-0033 JAPAN

Spenden: bitte Hinweis in unseren News Nr. 97 beachten! Kontonummer wird auf Anfrage (per e-mail oder Telefon) mitgeteilt.

Liebe JAIG Freundinnen und Freunde,

als das Jahr 2021 zu Ende ging, haben wir uns entschieden, nach zweijähriger „Zwangs-pause“ durch Corona, unser JAIG-Treffen 2022 in Veitshoechheim abzuhalten. Erst im März konnten wir dies in den JAIG-NEWS Nr. 154 bekanntgeben.

Danach haben wir uns sehr gefreut, dass wir von vielen Freunden die Anmeldungen zur Teilnahme erhalten haben. Aufgrund von Corona waren diesmal jedoch leider keine Teilnehmer aus JA dabei. Das Wetter in Veitshoechheim war während des JAIG-Treffens sehr schön. In dieser Ausgabe können Sie die Details der besuchten Orte nachlesen.

Im Programm am Samstagabend wurde eine Diashow von OM Sebastian Kipp (DL5WN) mit dem Titel „Unbekanntes Japan“ gezeigt. Sebastian war oft in Japan und er stellte uns eine Fotoreihe seiner Reise von Tokio nach Hokkaido mit dem Auto vor. Und bei dieser Gelegenheit wurde er mit der Nr. 606 Mitglied in unserer JAIG-Familie.

Das Foto unten wurde späte abends aufgenommen und einige Freunde hatten sich bereits in ihre Zimmer zurückgezogen. Wir freuen uns jedoch, Ihnen die fröhlichen Gesichter der „restlichen“ Teilnehmer zeigen zu können.

Wir bereiten uns auf das JAIG-Treffen im nächsten Jahr in Coburg vor.



2019年に計画された私たちのJAIGミーティングは、その後発生した世界蔓延のウイルスで2年間のお休みを余儀なくされました。それが終息に向かった2021年末に私たちはそれを実行に移すことを決意して、今年の3月にJAIG-NEWS 154号で開催実施をお知らせしました。

その後たくさんのメンバーから参加の申し込みを受け大変うれしく思いました。しかしコロナの影響で今回は残念ながらJAからの参加者はありませんでした。

JAIGミーティングの開催中のVeitshoechheimの天気は、好天に恵まれました。各所での様子はこの号に纏めましたのでそれをお読みください。

土曜日の夜のプログラムの中で、「知られない日本」と題したセバスチャンキップさん(DL5WN)のスライドショーが行われました。セバスチャンは度々日本を訪れていて、今回は車で東京から北海道まで旅行した時の写真集を私たち紹介してくれました。これを機会に、彼は#606でJAIGのメンバーになっていただきました。上の写真は、夜遅くなってから撮影されたもので、一部の参加者は既に部屋にもどってしまいました。しかし参加された皆さんの元気な顔をお見せ出来て嬉しく思います。

来年のJAIGミーティングはCoburgで開催するように準備を進めています。 JAIG ニュース編集室

Lustige Weinprobe

#018/#420 Kuni IKI/Erika DF2CW/DN2MCW

(Siehe auch die Bilder auf der japanischen Seite)

Wenn es um Weinproben geht, kann man sich leicht vorstellen, irgendwo in einen Weinkeller zu gehen und eine Weinprobe zu machen.



Allerdings gingen wir nicht „in den tiefen Keller“, sondern in einen netten Nebenraum des Restaurants Rokoko, das zum Hotel gehoert. Weil wir uns nicht nur in einer mainfraenkischen Weingegend, sondern in der „Fastnachtshochburg Veitshoechheim“ getroffen haben, war eine froehliche Weinprobe fast „Pflicht“.

Unser Begleiter fuer die kommenden froehlichen Stunden stellte sich vor. Er ist ein Mitglied des Fastnacht-Verbands Franken und verwandelte sich waehrend seines Auftritts. Die Fassadenmalereien am Haus der Fastnacht an dem wir vorbeigefahren sind, stammen von ihm.



„Elegant“ wurden wir begruesst, dann kam Hermann und erzaehlte von seiner Ehefrau „Hermine“ im fraenkischen Dialekt lustige Geschichten; z.B. seine Hermine wuenschte sich zur silbernen Hochzeit etwas Besonderes - eine Schiffsreise mit der „Aida“, ach du meine Guete, da muss ich mir staendig die Arie „holde Aida“ anhoeren? Nein, das ist nix fuer mich. Und zu guter Letzt kam er als „Schefkoch“ mit grossem Schneebeesen, der den nicht so ganz gelungenen Wein damit zurecht schlaegt.

Waehrend wir auf diese lustige Art unterhalten wurden und viel zu lachen hatten, kamen sieben unterschiedliche Weine zum Probieren und fuer das leibliche Wohl war auch bestens gesorgt mit einer sehr guten, reichlichen „Brotzeit“.

Beschwingt und gut aufgelegt sind wir dann spaeter die paar Meter in unser Hotel zu-rueckgekehrt.

陽気なワインの試飲会

#018/#420 Kuni IKI/Erika DF2CW/DN2MCW

(ドイツ語の頁の写真も併せてご覧ください)

ワインの試飲会と言えばだれでも、どこかの地下のワイン貯蔵庫に行って試飲をすることを思うでしょう。



しかし、私たちは地下室に入るのではなく、ホテルにある Rokoko レストランの素敵な部屋に行きました。マインフランケン地方はワイン産地だけでなく、「ファストナハツ、即ちバイエルンのカーニバルの本拠地」ファイツヒョーヒハイムですから、ここでは陽気なワインの試飲会はそれに沿ったように行われたのです。これからの楽しいひと時の為に、部屋に入って来た彼はまず自己紹介をしました。それによると彼は Fastnacht-Verband Franken というカーニバル会のメンバーで、演技中に変身しました。私たちが通り過ぎてみた FastnachtHaus の外壁の絵は、彼からのものです。私たちのところには「エレガント」に着替えて出てきたヘルマンさんがやって来て、フランケン地方の方言で彼の妻「ヘルミーネ」について面白い話をしました。それは、彼はヘルミーネさんに、銀婚記念日のために特別なものを望んでいました。それは「アイダ」とう客船での旅行でした。それは困ったね、私はオペラ、アイダのアリヤ「holde Aida, 清きアイダ」を聞かねばならないのかと驚きました。私には合ないね、と。



そして最後に、彼は大きな泡立て器を持った「シェフ」としてやって来ました。彼はそれを使ってあまり成功しなかったワインを泡立てました。私たちはこの面白いぐさで楽しませ、おいに笑いました。たくさんの笑いの中で飲んだのは、7種類のワインでした。これはテーブルの上に置かれた多くの種類のチーズとソーセージでと共に満腹感を味わいました。そしてその後、陽気な気分で、私たちはホテルの部屋に戻りました。

Besichtigung Schloss Weikersheim

#566 Emiko Bansner DL3BEB

(Siehe auch die Bilder auf der japanischen Seite)

Wegen Covid-19 mussten wir auf unser diesjaehriges JAIG Treffen in Veitshoechheim zwei Jahre warten. Ich bin froh mal raus zu kommen, um mich mit meinen japanischen Freunden zu treffen.



Am 06.05. puenktlich um 9 Uhr sind wir nach Weikersheim gestartet.

Schloss Weikersheim liegt sanft eingebettet in die Landschaft des lieblichen Taubertals. Schloss und Garten bilden den Mittelpunkt von Weikersheim und entsprechen dem Ideal einer Laendlichen Residenz. Schloss Weikersheim ist eine der bedeutendsten graefflichen Residenzen des Lands. Um 1600 vom Haus Hohenlohe im Renaissancestil erbaut, erfolgte ab 1709 unter Graf Carl Ludwig eine umfangreiche Neugestaltung.

Mit einer wertvollen Ausstattung wollte Carl Ludwig seine Bildung und Abstammung betonen. Nach seiner Hochzeit mit der ranghoeheren Prinzessin Elisabeth Friederike Sophie von Oettingen-Oettingen und der damit verbundenen Mitgift wurde die Residenz reich ausgestattet.

Schloss Weikersheim hat sich in besonders gutem, weitgehend originalem Zustand erhalten. Viele der barocken Kostbarkeiten findet man andernorts selten, etwa die Prunkbetten mit aufwaendigen Schnitzereien und prachtvollen Textilien, Ansbach Fayencen und Goldledertapeten.

Einen Hoehepunkt der suedwestdeutschen Renaissancebaukunst stellt der um 1600 entstandene, reich dekorierte Rittersaal dar. Er ist einer der am besten erhaltenen Festsaele der Zeit. Beruehmt ist die weit gespannte Saaldecke, vor allem wegen ihrer mit farbenfrohen Jagdszenen gefuellten Kassetten.

Ebenso eindrucksvoll ist die Darstellung von Tierfiguren an den Waenden, besonders beliebt ist hierbei der Elefant. Schloss Weikersheim gilt als das schoenste der hohenlohischen Schloesser. Insbesondere sein barocker Prachtgarten fasziniert mit seinen zahlreichen aussergewoehnlichen Figuren.



DG7YEO

Der barocke Garten nach französischem Vorbild auf der Suedseite des Schlosses ist bis heute ein Paradies in einzigartiger Erhaltung, das von Fruehling bis Herbst einen besonderen Zauber versprueht.

Als Graf Carl Ludwig von Hohenlohe (1674-1756) Anfang des 18. Jahrhunderts die Residenz uebernahm und hier nahezu 50 Jahre wirkte, erhielten Schloss und Park nahezu die Gestalt, in der sie noch heute erhalten sind. Der Lustgarten des Schlosses wurde angelegt und erhielt einen kroenenden und harmonischen Abschluss durch die Orangerie, die den Garten wie eine Theaterkulisse begrenzt. Das Zentrum der barocken Anlage bildet der Herkulesbrunnen, in dessen Mitte ein Drache die mehrere Meter hohe Wasserfontaene speit.



DH7TS

ヴァイカースハイム城を見学

#566 DL3BEB 恵美子 Bansner

(ドイツ語の頁の写真も併せてご覧ください)

Covit-19 のため、ファイツハーヒハイムでの JAIG Treffen は、2 年も待たなければなりません。私は、久しぶりにたくさんのお友達とお会いできてとてもうれしかったです。



Foto aus Wikipedia

5 月 6 日 予定どおり 9 時にヴァイカースハイムに向かいました。ヴァイカースハイム城は、美しいウパー溪谷の風景に優しく埋め込まれています。城と庭園はヴァイカースハイムの中心をなし、田舎の住居の理想に相当しています。ヴァイカースハイム城は、国内で最も重要な伯爵達の住居の 1 つです。1600 年頃にホーエンローエ家によってルネッサンス様式で建てられ、1709 年からカールルートヴィヒ伯爵のもとで大幅に再改造されました。カール・ルートヴィヒは、貴重な設備、例えば暖房やトイレを備え、それに彼の教育の高さと家系よさを強調したいと考えていました。

ヴァイカースハイム城は、特に保存状態がよく、ほぼオリジナルの状態です。

エリザベス・フリーデリケ・ソフィー・フォン・エッティンゲン・オエリンゲン王女と結婚後、その持参金でこの邸宅を豪華に改装しました。精巧な彫刻と壮大な布の天幕を備えた壮大なベッド、アンスバッハのファイアンス

焼き、豪華な金の装飾のある革の壁紙など、バロック様式の宝物の多くは他の場所では見るできません。



1600年頃に建てられた、豪華な装飾が施されたナイトホールは、ドイツ南西部のルネサンス建築のハイライトであります。

当時の建築物の中で最も保存状態の良い宴会ホールの一つです。ホールの広い天井は、とりわけ色とりどりの狩猟シーンでいっぱいです。同様に印象的なのは、壁に動物の像が描かれていることで、象が特に人気があります。

ヴァイカースハイム城は、ホーエンローエの城の中で最も美しいと見られています。特に、そのバロック様式の壮大な庭園は、その数多くの並外れた銅像に魅了されます。

城の南側にあるフランスの影響を基にしたバロック様式の庭園は、今でも独特の保存状態にある楽園です。それは春から秋にかけて特別な魔法を醸し出しています。

18世紀初頭にカール・ルートヴィヒ・フォン・ホーエンローエ伯爵(1674-1756)が住居を引き継ぎ、ここで50年近く過ごして大きな影響を及ぼし、宮殿と公園は現在とほぼ同じ形になりました。シュルーズのプレジャーガーデンは、劇場の背景のように庭園に隣接するオランジェリーによって仕切られ、最高の調和のとれた庭になっています。バロック様式の庭園の中心はヘラクレス噴水であり、その真ん中にドラゴンが数メートルの高さの噴水を噴き出します。



Herrgottskirche am Ortsrand von Creglingen

#018 Kuni IKI DF2CW

(Siehe auch die Bilder auf der japanischen Seite)



Die Romantische Strasse in Bayern bewahrt bis heute die Geschichte Deutschlands von Wuerzburg bis Fuessen. Da die Landschaft entlang der Strasse zauberhaft ist, ist sie in Japan bekannt und wird von vielen Touristen besucht. Aber selbst wenn sie das am Taubertal erbaute Rothenburg besuchen, scheinen nur wenige die Herrgottskirche am Rande der Stadt Creglingen zu besuchen.

Man muss einen kleinen Umweg fahren, um die etwas abseitsgelegene, relativ kleine und unauffaellige Kirche zu finden.

Angeblich entstand diese Kirche, weil um 1384 ein Bauer beim Pfluegen des Ackerlandes eine Hostie fand. Auch hier handelt es sich um eine Legende, die in Deutschland allgegenwaertig zu sein scheint. Damals wurde die Kirche unter dem Gesichtspunkt des Glaubens an ein Wunder gebaut.

Aber was ich empfehlen wuerde, ist ein

Altar aus Holzschnitzereien von grossem Wert, den Sie nicht uebersehen duerfen. Daher haben wir fuer diese Besichtigungstour diese Kirchenfuehrung in unser Programm aufgenommen. Sehen Sie sich zunaechst das Foto oben an.

Ein Werk von Tilman Riemenschneider ist der Marienaltar.

Er wurde ueber einen Zeitraum von fuenf Jahren von 1505 bis 1510 erbaut. Die Stadt Wuerzburg beauftragte 1490 Riemenschneider, einen Marienaltar anzufertigen. Zu der Zeit war Riemenschneider etwa 45 Jahre alt, es zeigt die Reife dieses Kuenstlers.

Diese Holzschnitzerei ist im spaetgotischen Stil gefertigt, mit einer Hoehe von 9,20 m und einer Breite von 3,68 m und einer Tiefe von 44 cm. Das verwendete Holz war Foehrenholz (fuer den Schrein) und Lindenholz wurde fuer die Skulpturen verwendet.

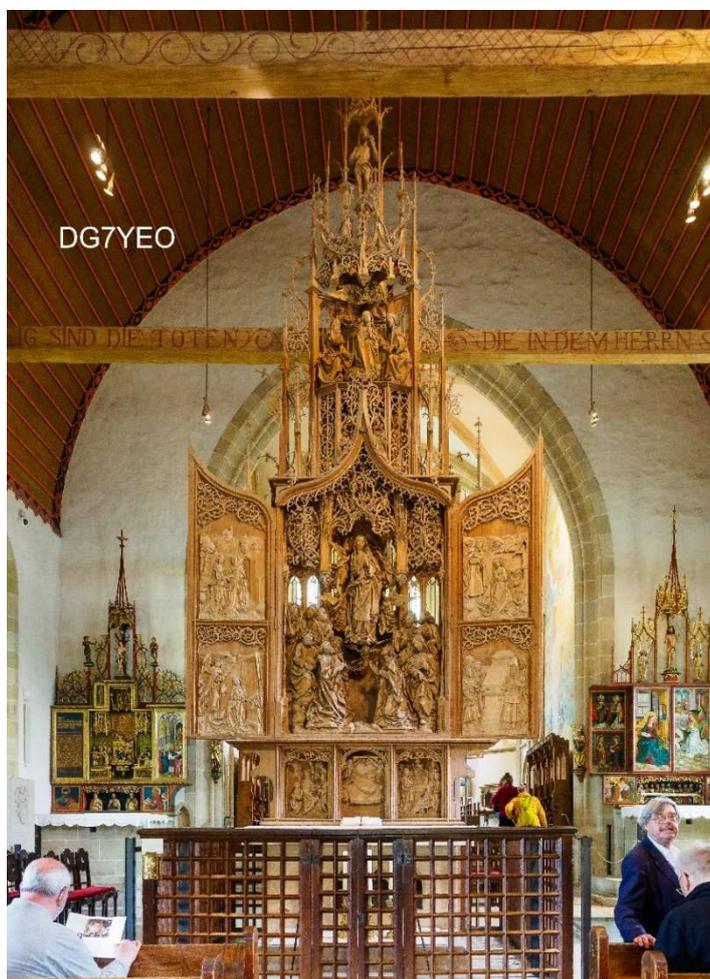
Es ist wirklich empfehlenswert, dieses wunderbare Werk anzusehen.

クレークリンゲン郊外の Herrgotts 教会

#018 Kuni IKI DF2CW

(ドイツ語の頁の写真も併せてご覧ください)

バイエルン州にあるロマンチック街道はヴュルツブルグからフュッセンに至るドイツの歴史が今日まで良く保存されています。またその沿道は風光が優美であることから、日本でも良く知られていて多くの観光客が訪れています。しかしタウバー溪谷の上に造られたローテンブルグを訪れていても、そのロマンチック街道筋から少し離れたクレークリンゲンの町の郊外にある Herrgotts 教会を訪れる人は少ないようです。多分少しの迂回が必要なことと、比較的にじんまりとした目立たない教会ですから、ローテンブルグのような町全体が博物館のようなものとは比較にならないからでしょう。



この教会が出来たのはドイツのどこにでもある様な伝説で 1384 年頃ある農民が農地を掘り返すときに聖体を見つけたということからだそうです。当時は奇跡を信じるころから教会が建てられたとのこと。

しかし私がお勧めしたいのは、そこにある絶対に見逃せない大変価値のある木材彫刻で作られた祭壇です。そこで私たちは今回の見学ツアーにこの教会見学をプログラム盛り込みました。

先ずは左の写真をご覧ください。ティルマン リーメンシュナイダーの作品で、Marien-Altar、即ちマリアの祭壇と呼ばれているものです。これは 1505 年から 1510 年の 5 年間かけて作られたものです。1490 年頃、ヴルツブルグ市からの依頼で作成されたもので、彼が 45 才頃の成熟した時代の作品と言えます。この木の彫刻は後期ゴシック様式でつくら

れ、その高さは 9, 20m そして 3, 68m の幅を持ち、奥行きは 44 cmとなっています。

使われた木材は Foehrenholz,即ち日本でいう赤松材で、彫刻像部には Lindenholz、即ち菩提樹が使われたとのこと。

Tilman Riemenschneider (1460—1531)については多くの文献がありますので、そちらを参照してください。

この素晴らしい作品をご覧になることをお勧めしたいと思います。

Rothenburg ob der Tauber

016 Masami Nagakura DJØER u. Gisela

Rothenburg dieser Name loest bei vielen Menschen ein „ahh“ aus. Man kennt den Namen und verbindet Romantik, Historie und vieles mehr damit, aber nicht alle waren schon da. Aus vielen Laendern kommen die Besucher und in jedem Reisefuehrer ist der Besuch dieser Stadt ein „absolutes Muss“ bei einem Besuch in Deutschland.

Mit der weitgehend erhaltenen mittelalterlichen Altstadt ist die grosse Kreisstadt Rothenburg eine weltbekannte Sehenswuerdigkeit mit vielen Baudenkmaelern und Kulturguetern, zahlreichen Fachwerkhaeusern, kleinen Cafés und Geschaeften. In den Gassen der Altstadt kann man gemuetlich ueber die Kopfsteinpflasterstrassen schlendern. Rothenburg ist eine der am besten und schoensten erhaltenden Altstaedte entlang der Romantischen Strasse, die sich von Wuerzburg bis nach Fuessen erstreckt, ca. 400 km.



Durch einen Bombenangriff 1945 wurde Rothenburg teilweise zerstört (ca. 40%), allerdings blieb der historische Stadtkern verschont. John McCloy, spaeter erster Hochkommissar der US-Besatzungszone, verhinderte die voellige Zerstoerung der Stadt.

Auch Kyoto hatte das gleiche Schicksal: *die japanische Stadt stand urspruenglich ganz oben auf der Liste der Ziele fuer den ersten Einsatz der Atombombe. Auf Draengen des US-Kriegsministers Henry L. Stimson, der die Stadt einst besucht hatte und um deren kulturelle Bedeutung wusste, wurde sie jedoch von der Liste gestrichen. Aus demselben Grund wurde Kyoto auch von schweren Luftangriffen verschont.*

Anm. Redaktion: Diesen Artikel haben wir aus Wikipedia entnommen.

Mit Unterstuetzung von Freunden und Goennern aus aller Welt wurden die zerstorte Wehranlagen wieder errichtet. Auch die wichtigsten Bauten wurden originaltreu wieder aufgebaut, erst auf den zweiten Blick wird man die nach 1945 wieder entstandenen Gebaeude erkennen.

Der historische Stadtkern ist von einer begehbaren Stadtbefestigung umgeben und in die weitgehend unverbaute Landschaft des Flusstals Tauber eingebettet.



Rothenburg ist fuer mehrere Museen bekannt, wie das Kriminalmuseum und das Weihnachtmuseum von Kaethe Wohlfahrt, in Rothenburg ist das ganze Jahr Weihnachten.

Eine der Sehenswuerdigkeiten ist das Ploenlein mit dem Sieberstor und dem Kobolzeller Tor.

Sehenswert ist der Marktplatz mit dem alten und neuen Rathaus und seinem 48 m hohen Turm. Die Ratstrinkstube ist heute eine Touristeninformation, von 10 – 22 Uhr immer zur vollen Stunde laeutet die Uhr und es gehen zwei Fenster auf. Man sollte die Figuren genau betrachten, die rechte Figur erhebt ihr Glas und trinkt.

Im mittelalterlichen Kriminalmuseum werden zahlreiche historische Folterwerkzeuge praesentiert.



Rothenburg への日帰りバスツアー

#016 DJOER Masami Nagakura u. Gisela

(ドイツ語の頁の写真も併せてご覧ください)

京都同様ほとんどの建造物群が残った中世期ドイツの古い町並み ローテンブルグ は世界的に有名な都市です。町全体強固な城壁で守られています。

数多くの木骨記念建造物群、文化遺産、喫茶店、小売店舗が並んでいます。旧市街の石畳小路をじっくりと散策、満喫できます。ローテンブルグは Wuerzburg から Fuessen までの約 400km のロマンス街道、日本では東海道五十三次となりますが、沿いで最良、最善維持、保存されている旧市街の一つです。 絵画商店 竹山 が目に留まりました。

第二次世界大戦、1945 年の空襲で市街の約 40%が被害を受けましたが、幸運なことに市街中心部歴史的建造物は助かりました。 後日米軍占領区第一委員になられた John McCloy の挺身の努力、大統領への進言により空爆、砲撃されず、壊滅的な被害から救われました。彼はこの功績により後日 ローテンブルグ名誉市民となりました。

(ウクライナ情勢とは雲泥の差)

全世界の友人、知人の援助、献金によって破壊された城壁等再建され、主な建造物群もオリジナル忠実に再建され、確と見ないと 1945 年後再建されたとは見分け付きません。

歴史的な市街中心部は城壁で囲まれて、これの上を歩けば、周りの、 Tauber 川 原生林盆地、田園風景景観を満喫できます。 荒城の月、今荒城の夜半の月、松に歌うはただ嵐、呈です。

ローテンブルグは例えば、犯罪博物館、Kaethe Wohlfahrt クリスマス博物館等数多くの博物館で知られております。年中クリスマスです。

名物は、2つの門、Sieberstor と Kobolzeller Tor それに新旧市役所前市広場と 48m の塔。10-22 時の間、毎時鐘が鳴って、二つの窓が開き、右の人形は杯を上げ乾杯します。
中世犯罪博物館。ヨーロッパ圏内で唯一の法学博物館。

重要な資料が 4 階 2000m² 床面積、130 以上の陳列ケースに 1000 年以上、19 世紀までに渡る古い法律歴史が展示されています。法律の変遷、中世の裁判、拘置刑務所、判決書、印鑑、当時の風刺画、折檻拷問道具類: 面白そうだから試してみたいは駄目です。人権擁護が確立した今、この地に生きていて幸せです。昔中国では凶悪犯に一番好きな料理を言わせ、香りの良いそれを牢獄前、手の届かない所に毎日三度三度餓死するまで出したとか。

興味のある方は <https://www.kriminalmuseum.eu/ja/> のリンクをご覧ください。

de DJOER

Wuerzburger Residenz und Kaeppele

#018/#420 Kuni IKI/Erika DF2CW/DN2MCW

(Siehe auch die Bilder auf der japanischen Seite)

Die Bustour am Samstag war ein Programm mit Wuerzburger Residenz, Kaeppele- und Stadtbesichtigung. Wuerzburg ist bekanntlich der Ausgangspunkt der s.g. Romantischen Strasse. Ausserdem ist die „Wuerzburger Residenz“ nicht zu uebersehen.



Unser Bus, der um 9 Uhr vom Hotel abfuhr, fuhr direkt zur Wuerzburger Residenz und

kam 30 Minuten spaeter an, aber es waren schon viele Besucher da. Laut Statistik kommen jedes Jahr 300.000 bis 500.000 Besucher.

Der groesste Anreiz fuer einen Besuch ist die Residenz und die Innenraeume, die zwischen 1720 und 1744 unter der Leitung des damaligen Architekten Balthasar Neumann erbaut wurden. Der damalige Baustil war die Spaetgotik. 1981 wurde sie zusammen mit dem dazugehoerigen Garten von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklaert.

Das Highlight dieses Palastes ist das ca. 580 Quadratmeter und damit weltweit groesste Deckengemaelde von Giovanni Batista Tiepolo, einem in Venedig geborenen italienischen Maler, gemalt von 1752 bis 1753 und das Treppenhaus. Es zeigt die zu der Zeit bekannten vier Kontinente, Afrika, Asien, Amerika und Europa. Sie werden von vier Frauenfiguren symbolisiert und auch die Tiere der jeweiligen Erdteile sind dargestellt.

Waehrend des Bombenangriffs auf Wuerzburg wurden auch grosse Teile der Residenz zerstoert. Das wertvolle Deckenfresko blieb jedoch erhalten, drohte aber, wie weitere Fresken in den Saelen der Residenz, durch die Witterung zerstoert zu werden. Am 18. Juni 1945 kam US-Offizier und Kunstliebhaber John Davis Skilton nach Wuerzburg. Er schuetzte das Kunstwerk durch Holzdaecher. Als er Wuerzburg Ende 1945 verliess, war der erste Grundstock fuer den Wiederaufbau der Residenz gelegt.

Anm. der Redaktion: Diesen Artikel haben wir aus Wikipedia entnommen.

Das Fotografieren der Innenraeume ist hier verboten, daher koennen wir sie hier nicht veroeffentlichen, aber wir moechten Ihnen die aeussere Fassade (Foto oben) und den Garten vorstellen (sh. Japanische Seite). Stellen Sie sich seine Pracht vor.

Nachdem wir die Wuerzburger Residenz verlassen hatten, fuhren wir mit dem Bus zum „Kaepple“, etwa 100 Meter ueber dem Main, am gegenueberliegenden Mainufer, dem Nikolausberg. Um 1653 wurde eine kleine Kapelle gebaut, die immer wieder erweitert worden ist. Von 1778 bis 1781 hat Balthasar Neumann die Kapelle in den Neubau der Wallfahrtskirche integriert und so ist sie bis heute geblieben. Im lokalen Dialekt wurde dann aus der Kapelle „das Kaepple“.



Foto aus Wikipedia



DH7TS

Menschen, die zur Wallfahrt kommen, steigen die Treppen des Kreuzweges vom Main aus hinauf, aber da wir im Bus sind, war es eine langsame Fahrt auf der schmalen Strasse hinter dem Berg. Das Innere dieser Kirche ist barock. Es scheint, dass es fast keine Schaeden durch den Krieg gab und der Zustand dieser Zeit ist noch fast unveraendert vorhanden. Als wir hier ankamen, genossen wir von hier zunaechst den Panoramablick auf die Stadt Wuerzburg (sh. Foto jap. Seite).



DH7TS

Die Bruecke ueber den Main ist die „Alte Mainbruecke“, die ein Wahrzeichen der Stadt Wuerzburg ist. Der Bau begann im 15. Jahrhundert und wurde 1887 abgeschlossen. Heute sind nur Fussgaenger und Fahrraeder erlaubt.

Nach dem Besuch beim Kaepple fuhren wir auch mit dem Bus hinunter zur „Alten Mainbruecke“, wo wir in der Wuerzburger

Innenstadt spazieren gingen. An diesem Tag war Wochenende und das Wetter war so schoen, so dass auf der Fussgaengerbruecke viele junge Leute mit Weinglaesern in einer Hand plauderten und sich am Brueckengelaender aufhielten.

ヴュルツブルグの宮殿とケッペレ

#018/#420 Kuni IKI/Erika DF2CW/DN2MCW

(ドイツ語の頁の写真も併せてご覧ください)

土曜日のバスツアーはヴュルツブルグの宮殿とケッペレそして市内観光というプログラムでした。ヴュルツブルグは知られているように、ロマンス街道の起点です。しかもここには絶対に見逃すことのできない「ヴュルツブルグの宮殿」があります。9時にホテルを出た私たちのバスは直接ヴュルツブルグの宮殿に向かって走り30分後には到着しましたが、もうすでに沢山の見学者が来ていました。

統計によると毎年30万から50万人の見学者がいるとのこと。

最大の見学の価値のあるのは、当時の建築家、バルタザーノイマンの監督によって1720から1744年にわたって建てられた宮殿と内装です。当時の建築様式は後期ゴシック様式です。1981年にはユネスコから、そこに併設された庭園と共に世界遺産登録されました。

この宮殿の見どころは何と云っても、階段の間とその天井にティエポロ(Giovanni Batista Tieplo、ベニス生まれのイタリアの画家で1752年から1753年にわたって描かれた)天井壁画で、その大きさは訳580平方メートルもあるということです。

このフレスコには、当時知られているアフリカ、アジア、アメリカ、ヨーロッパの4つの大陸が描かれています。それらは4人の女性像によって象徴されており、それぞれの大陸の動物も示されています。

この天井フレスコは今次大戦で無傷で残ったという幸運な作品でもあります。

ヴュルツブルクへの爆撃の際、住居や建物の大部分も破壊されました。貴重な天井のフレスコ画は保存されていましたが、住宅のホールにある他のフレスコ画と同様に、天候によって破壊される恐れがありました。1945年6月18日、米国の将校で芸術愛好家のジョン・デビス・スキルトンがヴュルツブルクにやって来ました。彼は木製の屋根掛けて、これらの芸術作品を保護しました。彼が1945年の終わりにヴュルツブルクを去ったとき、宮殿の再建のための最初の基礎が築かれていました。(編集者注:この記事はウィキペディアから引用したものです。)

ここでの内部写真を撮ることは禁止されていますので、ここに掲載することはできませんが、中央入り口(ドイツ語ページのFoto)と庭園をご紹介します。その壮麗さをご想像ください。



ヴュルツブルグの宮殿を後にした私たちはまたバスで、マイン河の対岸、ニコラウスの山という、マイン河から100mくらい高いところにある「ケッペレ」に向かいました。まずこの教会の名前ですが、ドイツ語で教会の礼拝堂をKapelle(カペレ)と言いますが、それはこの地方の方言でKaeppele(ケッペレと)となったとのこと。

この教会は 1653 年に木造の教会が建てられましたが、巡礼に地として 1778 年から 1781 年にかけて、先の宮殿建築を担当したバルタザーノイマンによって建造されました。その後増築されて、今日ようになったとのことです。

巡礼に来る人達は、メイン河からキリストの受難を模した階段を昇ってくるのですが、私たちはバスですから、山の裏側の細い道をくねくね周りならのゆっくりした走行でした。

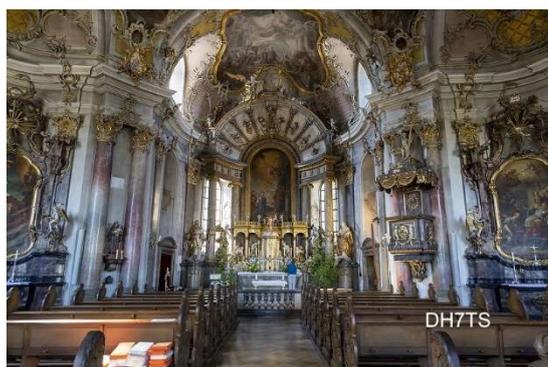
けました。この日は週末で天気も良かったこともあって歩行者専用の橋の上では、ワイングラスを片手に持ち、橋の欄干に持たれながら話し込んでいる若い人たちが賑わっていました。



ここに着いた私たちは、まずここからのヴルツブルグ市内のパノラマ眺望を堪能しました。

上の写真中央のメイン河に掛かる橋はAlte Mainbruecke、即ち「古いメイン橋」という、ヴルツブルグ市の象徴となっているところです。15 世紀に工事が始まり 1887 年に完成したものです。今日では歩行者と自転車通行だけが許されています。

この教会の内装はバロック様式です。戦災の被害がほとんどなかったようで、当時の面影がいまだに残っていてその芸術性が読み取れます。



ケッペレを見学した後私たちはまたバスでメイン河の「古いメインに橋」まで降りて、ここからヴルツブルグ



市内の散策に出かけました。この日は週末で天気も良かったこともあって歩行者専用の橋の上では、ワイングラスを片手に持ち、橋の欄干に持たれながら話し込んでいる若い人たちが賑わっていました。



Wappen von Veitshoechheim

